

10 december 2023

TWEEDE ZONDAG VAN DE ADVENT

INTROITUS (18, 4)

Populus Sion, ecce Dominus
veniet ad salvandas gentes:
et auditam faciet Dominus
gloriam vocis suæ, in lætitia
cordis vestri.

Ps. Qui regis Israel, intende: qui
deducis velut ovem Ioseph.

Cf. Jes. 30, 19. 30; Ps. 79

*Volk van Sion, zie, uw Heer is
op komst! Hij zal de volkeren
redden! De luister van zijn stem
zal weerklinken en Gij zult vol
vreugde zijn.*

*Ps. Herder van Israël, weid het
volk van Jozef als uw kudde.*

GRADUALE (18, 4)

Ex Sion species decoris eius:
Deus manifeste veniet.
V. Congregate illi sanctos eius,
qui ordinaverunt testamentum
eius super sacrificia.

Ps. 49, 2. 3. V. 5

*Uit Sion straalt zijn heerlijkheid.
In luister komt de Heer tot ons.
V. Brengt allen samen die
Mij zijn toegewijd, die met een
offer mijn verbond bekrachtigd
hebben.*

ALLELUIA (19, 5)

Lætatus sum in his quæ dicta
sunt mihi: in domum Domini
ibimus.

Ps. 121, 1

*Hoe blij was ik toen men mij
riep: wij trekken naar het huis
van de Heer!*

OFFERTORIUM (20, 6)

Deus tu convertens vivificabis
nos, et plebs tua lætabitur in
te: ostende nobis, Domine,
misericordiam tuam, et salutare
tuum da nobis.

Ps. 84, 7–8

*Keer U tot ons, God, en doe
ons weer leven, zodat uw volk
zich in U verblijdt. Toon
ons, Heer, uw barmhartigheid
en schenk ons uw heil.*

COMMUNIO (20, 6)

Ierusalem surge, et sta in
excelso: et vide iucunditatem,
quæ veniet tibi a Deo tuo.

Bar. 5, 5; 4, 36

*Sta op, Jeruzalem! Ga op de
hoogte staan en zie naar de
vreugde die God u brengt.*

RORATE CÆLI



*Dauwt hemelen uit den hoge; wolken, laat gerechtigheid nederrege-
nen.*

1. Ne irascaris Domine, ne ultra memineris iniquitatis: ecce civitas
Sancti facta est deserta: Sion deserta facta est: Jerusalem desolata est:
domus sanctificationis tuæ et gloriæ tuæ, ubi laudaverunt te patres
nostri.

*1. Blijf niet vertoornd, Heer, houd niet langer ons kwaad in geheugen.
Zie toch eens: de Stad van de Heilige is verlaten, Sion als een woestijn
verworden, Jeruzalem ten gronde verwoest. Zo is nu het huis van
uw Heilige Heerlijkheid, waar onze vaders U lofzingend kwamen
vereren.*

2. Peccavimus, et facti sumus tamquam immundus nos, et cecidi-
mus quasi folium universi: et iniquitates nostræ quasi ventus abstu-
lerunt nos: abscondisti faciem tuam a nobis, et allisisti nos in manu
iniquitatis nostræ.

*2. Onder zonden gebukt, als verdorven uitschot verworpen, als losse
bladeren afgerukt, werden wij door ons eigen kwaad als door de wind
uitgewaaid. En Gij hebt uw blikken van ons afgewend en ons laten
wegkwijnen onder onze schuld.*



<http://www.paratumcor.be>

10 december 2023

TWEEDE ZONDAG VAN DE ADVENT

INTROITUS (18, 4)

Populus Sion, ecce Dominus
veniet ad salvandas gentes:
et auditam faciet Dominus
gloriam vocis suæ, in lætitia
cordis vestri.

Ps. Qui regis Israel, intende: qui
deducis velut ovem Ioseph.

Cf. Jes. 30, 19. 30; Ps. 79

*Volk van Sion, zie, uw Heer is
op komst! Hij zal de volkeren
redden! De luister van zijn stem
zal weerklinken en Gij zult vol
vreugde zijn.*

*Ps. Herder van Israël, weid het
volk van Jozef als uw kudde.*

GRADUALE (18, 4)

Ex Sion species decoris eius:
Deus manifeste veniet.
V. Congregate illi sanctos eius,
qui ordinaverunt testamentum
eius super sacrificia.

Ps. 49, 2. 3. V. 5

*Uit Sion straalt zijn heerlijkheid.
In luister komt de Heer tot ons.
V. Brengt allen samen die
Mij zijn toegewijd, die met een
offer mijn verbond bekrachtigd
hebben.*

ALLELUIA (19, 5)

Lætatus sum in his quæ dicta
sunt mihi: in domum Domini
ibimus.

Ps. 121, 1

*Hoe blij was ik toen men mij
riep: wij trekken naar het huis
van de Heer!*

OFFERTORIUM (20, 6)

Deus tu convertens vivificabis
nos, et plebs tua lætabitur in
te: ostende nobis, Domine,
misericordiam tuam, et salutare
tuum da nobis.

Ps. 84, 7–8

*Keer U tot ons, God, en doe
ons weer leven, zodat uw volk
zich in U verblijdt. Toon
ons, Heer, uw barmhartigheid
en schenk ons uw heil.*

COMMUNIO (20, 6)

Ierusalem surge, et sta in
excelso: et vide iucunditatem,
quæ veniet tibi a Deo tuo.

Bar. 5, 5; 4, 36

*Sta op, Jeruzalem! Ga op de
hoogte staan en zie naar de
vreugde die God u brengt.*

RORATE CÆLI



*Dauwt hemelen uit den hoge; wolken, laat gerechtigheid nederrege-
nen.*

1. Ne irascaris Domine, ne ultra memineris iniquitatis: ecce civitas
Sancti facta est deserta: Sion deserta facta est: Jerusalem desolata est:
domus sanctificationis tuæ et gloriæ tuæ, ubi laudaverunt te patres
nostri.

*1. Blijf niet vertoornd, Heer, houd niet langer ons kwaad in geheugen.
Zie toch eens: de Stad van de Heilige is verlaten, Sion als een woestijn
verworden, Jeruzalem ten gronde verwoest. Zo is nu het huis van
uw Heilige Heerlijkheid, waar onze vaders U lofzingend kwamen
vereren.*

2. Peccavimus, et facti sumus tamquam immundus nos, et cecidi-
mus quasi folium universi: et iniquitates nostræ quasi ventus abstu-
lerunt nos: abscondisti faciem tuam a nobis, et allisisti nos in manu
iniquitatis nostræ.

*2. Onder zonden gebukt, als verdorven uitschot verworpen, als losse
bladeren afgerukt, werden wij door ons eigen kwaad als door de wind
uitgewaaid. En Gij hebt uw blikken van ons afgewend en ons laten
wegkwijnen onder onze schuld.*



<http://www.paratumcor.be>